Rework to clock translator:
1: cut etch from SMA connector to translator IC inputs
2: wire all 6 translator inputs to new SMA connector
3: wire translator output pins 1 and 3 to original 6 SMA connectors. This leaves stubs to the un-populated infiniband 4x connector.
4: change all pull down resistors to be 150 ohm 5%
Note: the labels output 1..6 may not match the original SMA connectors 1..6

Based on my version of the Corr Clk buffer schematics for readability Calvin has the actual design files.